



**Công ty Cổ Phần Siêu Thanh**  
Nhà phân phối chính thức sản phẩm Ricoh

*Chất lượng phục vụ mãi là niềm tin*



# **BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN 2010**



## **Định hướng phát triển**



**Siêu Thanh** huy động mọi nguồn lực trong những năm sắp tới để phấn đấu trở thành một tập đoàn đa ngành, kinh doanh trên nhiều lĩnh vực, lấy lĩnh vực phân phối & dịch vụ làm nòng cốt, tập trung là nhà phân phối những mặt hàng chiến lược của các tập đoàn tên tuổi trên thế giới



Bên cạnh đó, **Siêu Thanh** không ngừng đa dạng hoá các dòng sản phẩm máy văn phòng, cung cấp dịch vụ hơn cả sự mong đợi, là nhà tiên phong trong việc triển khai những sản phẩm đa năng kỹ thuật số thế hệ mới nhất, nhằm mang đến cho khách hàng những giải pháp sử dụng thiết bị văn phòng đạt hiệu quả tối ưu & tiết kiệm nhất.



## Thương hiệu RICOH



Ricoh là một thương hiệu của Nhật Bản chuyên sản xuất các loại thiết bị văn phòng tự động đã có mặt từ năm 1936 do ông Kiyoshi Ichimura sáng lập với tên gọi ban đầu là Riken Kankoshi. Năm 1963 công ty đổi tên thành Ricoh Company Ltd.

Từ một công ty đơn lẻ, ngày nay Ricoh đã trở thành một công ty luôn nằm trong TOP 500 công ty đa quốc gia lớn nhất thế giới có tài sản 22,247 tỷ USD, được tổ chức với hệ thống gồm trụ sở chính tại Nhật Bản, 22 chi nhánh, 322 công ty thành viên, đặt tại 150 quốc gia trên thế giới với tổng nhân sự lên đến 83,456 người. Hiện nay Ricoh đang sở hữu các thương hiệu thành viên là: Savin, Infotec, Nashuatec, Rex-Rotary, Gestetner, Lanier, và mới nhất là IBM (máy in) – tháng 1/2007.

**FORTUNE 500** Our annual ranking of the world's largest corporations 2008

Home Fortune 500 Technology Investing Management **Rankings** Video Newsletters RSS

Subscribe To Fortune Magazine  
Magazine Customer Service

**GLOBAL 500** Find your top companies

Full List By Location CEOs Top Companies Top Industries

Global 500 Companies Industries

**Global 500** Current view: 401-500

Rank	Company	Revenue (\$ millions)	Profit (\$ millions)
435	Japan Airlines	19,531	148
436	Whirlpool	19,451	840
437	Jardine Matheson	19,445	1,828
438	Ricoh	19,439	932
439	Staples	19,373	996
440	Fomento de Construcciones	19,267	1,010
441	Della Air Lines	19,154	1,612

CEO: Shiro Kondo  
Employees: 83,456  
Address: 8-13-1 Ginza Tokyo 104-8222  
Country: Japan  
Website: www.ricoh.com

Revenues: 19,439.3  
Profits: 932.3  
Assets: 22,247.1  
Stockholders' equity: 10,852.4

What's working better... sustainability programs that are globally unified or regionally focused?

More than 225 executives offer input.  
[Download report here.]

sas THE POWER TO KNOW



Các sản phẩm do tập đoàn Ricoh sản xuất & phân phối gồm Photocopy, Fax, Printer, Scanner, máy ảnh, thiết bị lưu trữ, linh kiện bán dẫn & giải pháp phần mềm... Trong đó dòng máy photocopy kỹ thuật số đa chức năng Aficio là dòng sản phẩm chủ lực đã mang lại danh tiếng & uy tín nhất nhờ Ricoh vẫn duy trì cho đến nay những tiêu chí hàng đầu của sản phẩm là độ bền cao, chi phí sử dụng thấp & an toàn môi trường.





## LỊCH SỬ HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG TY

### 1980 ...



Các sản phẩm thiết bị văn phòng Ricoh đã xuất hiện tại Việt Nam từ những năm cuối thập niên 80, qua thời gian, những sản phẩm này đã dần khẳng định sự phù hợp thị trường nhờ ưu thế về chất lượng & chi phí sử dụng, thể hiện qua việc các cửa hàng photocopy sử dụng đến hơn 90% máy photocopy hiệu Ricoh phục vụ kinh doanh.



### 1994 ...

Không bỏ lỡ cơ hội kinh doanh tiềm năng này, ngày 15 tháng 6 năm 1994, Công ty TNHH TM & DV Siêu Thanh được thành lập (tiền thân của Công ty cổ phần Siêu Thanh) với vốn đầu tư lúc đó là 300 triệu đồng cùng đội ngũ nhân sự 20 người.

### 1996 ...

Nhận thấy tiềm năng phát triển to lớn của thị trường máy văn phòng, Công ty Siêu Thanh đã khai trương phòng trưng bày sản phẩm tại Tp.HCM ngày 16 tháng 9 năm 1996 và trở thành nhà phân phối chính thức sản phẩm Ricoh tại Việt Nam. Đây là bước khởi đầu thiết lập mạng lưới phân phối sản phẩm Ricoh & dịch vụ hậu mãi khắp các tỉnh thành.



### 2001 ...



Cùng với sự phát triển kinh tế, Công ty Siêu Thanh càng lớn mạnh & trưởng thành vượt bậc, điều này đòi hỏi công ty phải hướng đến chuẩn hoá tính chuyên nghiệp trong hoạt động cung cấp sản phẩm & dịch vụ. Sau một thời gian triển khai quản lý theo qui trình, Công ty Siêu Thanh đã được tổ chức BVQI xét cấp chứng chỉ ISO 9002 ngày 19 tháng 3 năm 2001 và vinh dự trở thành nhà cung cấp thiết bị văn phòng đầu tiên đạt được chứng chỉ uy tín này.

Tiếp đó, ngày 8 tháng 3 năm 2004, Siêu Thanh đã đạt được chứng chỉ ISO 9001 phiên bản 2000 như là một bằng chứng cho sự quyết tâm đưa tổ chức & hành động của doanh nghiệp hướng đến mục tiêu chất lượng.



## 2002 ...

Ngày 18 tháng 3 năm 2002, Công ty TNHH TM & DV Siêu Thanh chính thức chuyển đổi thành Công ty cổ phần Siêu Thanh.

## 2006 ...



Ngày 13/01/2006, Siêu Thanh tham gia thành lập Công ty TNHH ô tô Kim Thanh (tiền thân của Công ty cổ phần ô tô Kim Thanh).

Công ty cổ phần ô tô Kim Thanh chính thức đi vào hoạt động ngày 15/09/2006 với vai trò là nhà phân phối chính thức thương hiệu ô tô lung danh thế giới - Honda, tọa lạc tại một trung tâm thương mại và dịch vụ thuộc loại lớn nhất Tp. HCM với tổng diện tích trên 3.250m<sup>2</sup> bao gồm phòng trưng bày rộng hơn 250 m<sup>2</sup>, phần còn lại là khu nhà xưởng, văn phòng, kho xe rộng rãi.



## 2007.....

Ngày 10 tháng 12 năm 2007, Công ty cổ phần Siêu Thanh được cấp phép niêm yết 8.200.000 cổ phiếu trên sở Giao Dịch Chứng Khoán Tp.HCM và chính thức trở thành công ty đại chúng với mã chứng khoán ST8.



## 2008 ....

Dựa trên nền tảng chính sách phân bổ lợi nhuận & tái đầu tư hợp lý, trong suốt chặng đường phát triển, Siêu Thanh đã đạt đến số vốn đầu tư lên đến hơn 100 tỷ đồng tính đến ngày 31 tháng 12 năm 2009.

## 2009 ....



Do nhu cầu phát triển & mở rộng quy mô kinh doanh, đầu năm 2009 Siêu Thanh đã dời trụ sở sang vị trí kinh doanh mới tọa lạc tại A20 Tân Phong, Nguyễn Hữu Thọ, Phường Tân Phong, Quận 7, TP.HCM.

## 2010 ....

Siêu Thanh góp vốn đầu tư vào Công ty cổ phần ô tô Cường Thanh – nhà phân phối các sản phẩm xe hơi của hãng Nissan Nhật Bản.





Kết quả doanh thu được duy trì tăng trưởng đều đặn qua từng năm phản ánh việc thực thi chiến lược đúng đắn của ban lãnh đạo Siêu Thanh. Để đạt được sự thành công này, chiến lược con người & văn hoá doanh nghiệp là một trong những yếu tố ưu tiên hàng đầu được công ty chú trọng nhằm mục tiêu liên tục nâng tầm chuyên nghiệp trong công tác phục vụ khách hàng với phương châm “Chất lượng phục vụ mãi là niềm tin”.



Ngày nay, thương hiệu Siêu Thanh hay Ricoh được biết đến như là một thương hiệu thân quen & phổ biến. Người tiêu dùng biết đến thương hiệu này như là một thương hiệu thiết bị máy văn phòng mang lại hiệu quả cao nhất và hệ thống dịch vụ có chất lượng tốt nhất. Nói đến máy photocopy là nói đến Ricoh, nói đến máy photocopy Ricoh là nói đến Siêu Thanh.





## HỆ THỐNG PHÂN PHỐI SẢN PHẨM & CUNG CẤP DỊCH VỤ HẬU MÃI của CÔNG TY CỔ PHẦN SIÊU THANH



-  Authorized Dealer
-  Service Point
-  Siêu Thanh Branches



**Ha Noi Branch**



**Da Nang Branch**



**Binh Duong Branch**



**Head Office - Ho Chi Minh**



**Dong Nai Branch**



**Can Tho Branch**



**Vung Tau Branch**



## CÔNG TÁC XÃ HỘI – CỘNG ĐỒNG

Trong từng dấu chân của mình dù ở bất cứ nơi đâu trên mọi miền đất nước, ý thức quan tâm đến cộng đồng vì sự phát triển chung của toàn xã hội luôn gắn liền cùng mọi hoạt động của Siêu Thanh. Trong 15 năm qua, Siêu Thanh đã tích cực tham gia các công tác xã hội với ngân sách hơn 19 tỷ đồng dành cho các chương trình bảo trợ khám chữa bệnh, tặng học bổng & nhà tình thương...

### Một số công tác xã hội tiêu biểu trong năm 2010

Tài trợ bệnh nhân nghèo mổ tim



Tham gia hiến máu nhân đạo







Tài trợ học bổng cho trẻ em nghèo hiếu học



Tài trợ xây nhà tình nghĩa, xây cầu





**Một số thành tích nổi bật trong năm 2010**



Giấy khen của Cục thuế TP.HCM



Bằng khen của thủ tướng chính phủ về hoạt động xã hội





## BÁO CÁO CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

### I. NHỮNG NÉT NỔI BẬT CỦA TÌNH HÌNH HOẠT ĐỘNG TRONG NĂM

#### 1.1 Công tác điều hành của Công ty :

- Những biến động phức tạp về kinh tế vĩ mô, nhất là các vấn đề lạm phát, lãi suất, tỷ giá trong những tháng cuối năm 2010, đã trở thành những thách thức lớn đối với hoạt động phân phối & thương mại của tập đoàn. Lạm phát diễn biến phức tạp, vượt trên 2 con số, lãi suất cho vay tăng cao đến mức gần 20%/năm, tỷ giá ngoại tệ giữa thị trường chính thức và tự do chênh lệch hơn 10%. Những yếu tố này đã ảnh hưởng tiêu cực đến nhu cầu đầu tư, tiêu dùng của nền kinh tế nói chung và hoạt động kinh doanh cũng như hiệu quả kinh doanh của tập đoàn nói riêng.
- Trong bối cảnh đó, Hội đồng Quản trị đã cùng Ban điều hành nỗ lực thực hiện một số giải pháp nhằm vượt qua thách thức. Hội đồng quản trị cũng đã nhìn nhận được các mặt chưa đủ mạnh cần khắc phục. Từ đó, đã đề ra và thực thi một số giải pháp nhằm từng bước khắc phục, điều chỉnh những tồn tại nhằm duy trì vị thế của công ty trên thị trường.

#### 1.2 Các thành tích đã đạt được trong năm 2010

- Mặc dù tập đoàn không đạt được những chỉ tiêu về doanh thu & lợi nhuận trong hoạt động kinh doanh năm 2010, Hội đồng quản trị đánh giá cao những thành tựu quan trọng mà Ban điều hành đã đạt được việc tái cấu trúc và kiện toàn bộ máy tổ chức của Công ty mẹ.
- Vốn điều lệ đã được tăng lên 119 tỷ đồng.

### II. TRIỂN VỌNG VÀ KẾ HOẠCH PHÁT TRIỂN TRONG TƯƠNG LAI

#### 1. Định hướng phát triển:

- Chiến lược phát triển trung và dài hạn:
  - o Kiên trì với năng lực cốt lõi trong lĩnh vực kinh doanh máy văn phòng.
  - o Duy trì mức tăng trưởng bình quân năm khoảng 15% - 20%.
  - o Xây dựng thương hiệu.
  - o Duy trì và tiếp tục phát huy lợi thế và năng lực cạnh tranh cốt lõi trước các đối thủ trong ngành.
  - o Củng cố, tăng cường chất lượng đội ngũ nhân sự thông qua đào tạo; nâng cao tính chuyên nghiệp kết hợp với việc phát triển văn hóa doanh nghiệp.
- Trong năm 2011, Ban điều hành sẽ tiếp tục đẩy mạnh và hoàn thiện công tác này, cụ thể như sau:
  - o Tiếp tục thực hiện việc tái cấu trúc để nâng cao khả năng thích ứng và năng lực cạnh tranh.
  - o Tổ chức lại hệ thống kinh doanh & dịch vụ theo hướng tinh gọn, linh hoạt và hiệu quả.
  - o Củng cố đội ngũ nhân sự, tăng cường công tác huấn luyện, đào tạo đội ngũ nhân sự.
- Thành công trong việc tái cấu trúc tổ chức sẽ là nền tảng vững chắc cho sự phát triển và gia tăng sức cạnh tranh cho tập đoàn trong giai đoạn khó khăn hiện nay và những năm tiếp sau.

#### 2. Mục tiêu chiến lược:

- Siêu Thanh huy động mọi nguồn lực trong những năm sắp tới để phấn đấu trở thành một tập đoàn đa ngành, kinh doanh trên nhiều lĩnh vực, lấy lĩnh vực phân phối và dịch vụ làm nòng cốt, tập trung là nhà phân phối những mặt hàng chiến lược của các tập đoàn tên tuổi trên thế giới.





## BÁO CÁO CỦA BAN GIÁM ĐỐC

Những tháng đầu năm 2010, toàn tập đoàn khởi đầu hoạt động kinh doanh rất ấn tượng. Tuy nhiên, trong những tháng cuối năm, bất ổn kinh tế vĩ mô của đất nước, trước hết là lãi suất và tỷ giá, đã ảnh hưởng lớn đến hoạt động kinh doanh của tập đoàn.

Mặc dù đã có nhiều nỗ lực trong chỉ đạo và điều hành, Tập đoàn đã không thể hoàn thành các chỉ tiêu kế hoạch mà Đại hội đồng cổ đông 2010 đã thông qua.

### I. BÁO CÁO TÌNH HÌNH TÀI CHÍNH

CHỈ TIÊU	NĂM NAY	NĂM TRƯỚC	Đvt: Tỷ đồng	
			+/-	%
Tài sản ngắn hạn	186,0	179,4	6,6	3,7
Tài sản dài hạn	166,7	145,9	20,8	14,3
<b>Tổng tài sản</b>	<b>352,7</b>	<b>325,3</b>	<b>27,4</b>	<b>8,4</b>
Nợ ngắn hạn	87,7	75,0	12,7	16,9
Nợ dài hạn	1,5	-	1,5	-
<b>Tổng nợ</b>	<b>89,2</b>	<b>75,0</b>	<b>14,2</b>	<b>18,9</b>
Vốn chủ sở hữu	226,0	209,7	16,3	7,8
Lợi ích của cổ đông thiểu số	37,5	40,6	(3,1)	(7,6)
<b>Tổng nguồn vốn</b>	<b>352,7</b>	<b>325,3</b>	<b>27,4</b>	<b>8,4</b>
<b>Nợ phải trả/Tổng nguồn vốn</b>	<b>25,29%</b>	<b>23,06%</b>		

Tình hình tài chính năm qua có một số điểm đáng chú ý như sau:

- Tài sản của công ty tăng lên 27,4 tỷ đồng, trong đó tài sản ngắn hạn tăng 6,6 tỷ đồng và tài sản dài hạn tăng 20,8 tỷ đồng.
- Nợ ngắn hạn tăng 12,7 tỷ đồng. Do biến động tỷ giá những tháng cuối năm, nên công ty đã chủ động giảm tiến độ thanh toán công nợ có gốc ngoại tệ cho nhà cung cấp.
- Cấu trúc vốn (nợ/vốn) thay đổi không đáng kể. Cơ cấu vốn của công ty qua các năm luôn duy trì với đặc điểm là vốn chủ sở hữu cao, nợ thấp. Cơ cấu này đảm bảo tính an toàn trong kinh doanh khi mà nền kinh tế có nhiều bất ổn.



## II. BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH:

Đvt: Tỷ đồng

CHỈ TIÊU	NĂM NAY	TỶ TRỌNG / DTHU	NĂM TRƯỚC	TỶ TRỌNG / DTHU	+/-	%
Doanh thu thuần	832,9	100%	809,5	100%	23,4	2,9%
Giá vốn hàng bán	651,5	78%	623,7	77%	27,8	4,5%
Lãi gộp	181,4	22%	185,8	23%	(4,4)	(2,4%)
Chi phí bán hàng	62,6	8%	56,7	7%	5,9	10,4%
Chi phí quản lý	55,1	7%	42,5	5%	12,6	29,6%
Lợi nhuận trước thuế	67,2	8%	91,4	11%	(24,2)	(26,5%)
Lợi nhuận sau thuế	49,1	6%	70,2	9%	(21,1)	(30,1%)
Lãi cơ bản trên cổ phiếu	3,926		6,864		(2,938)	(42,8%)
Tỷ suất LNST trên vốn chủ sở hữu (ROE)	21,74%		33,49%			
Tỷ suất LNST trên tài sản (ROA)	13,93%		21,59%			

Kết quả hoạt động kinh doanh năm 2010 có một số đặc điểm như sau:

- Nhìn chung, hoạt động kinh doanh năm 2010 không đạt hiệu quả như năm trước. Về doanh thu, mặc dù doanh thu có tăng trưởng, nhưng giá vốn hàng bán lại có tốc độ tăng cao hơn nên làm cho lãi gộp giảm.
- Chi phí bán hàng & chi phí quản lý đều tăng. Chi phí quản lý tăng đáng kể là do phí dịch vụ ngân hàng tăng.
- Lãi cơ bản trên cổ phiếu (EPS): So với năm trước, năm nay lãi cơ bản trên cổ phiếu giảm tuyệt đối 2.938 đồng, tương ứng tỷ lệ giảm 42,8%.
- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế trên vốn chủ sở hữu (ROE): Tỷ suất lợi nhuận sau thuế trên vốn chủ sở hữu đạt 21,74%, giảm 11,76% so với năm trước.
- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế trên tài sản (ROA): Tỷ suất lợi nhuận sau thuế trên tài sản giảm từ mức 23,83% xuống 13,93%.

Trước diễn biến phức tạp, khó lường của nền kinh tế trong năm 2010, mặc dù đã có nhiều nỗ lực trong chỉ đạo và điều hành, hoạt động kinh doanh của tập đoàn đã không đạt được như kỳ vọng của cổ đông về doanh thu và lợi nhuận.



## BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Các báo cáo tài chính 2010 đã được kiểm toán theo qui định của pháp luật về kế toán được đính kèm với bản Báo cáo thường niên 2010.

Toàn văn báo cáo tài chính đã được kiểm toán được đăng tải trên trang web công ty tại địa chỉ [www.sieuthanhricoh.com.vn](http://www.sieuthanhricoh.com.vn)

## BẢN GIẢI TRÌNH BÁO CÁO TÀI CHÍNH VÀ BÁO CÁO KIỂM TOÁN

Các báo cáo tài chính của Công ty được soạn lập và trình bày theo các chuẩn mực kế toán Việt Nam và các qui định hiện hành.

Công ty TNHH kiểm toán và dịch vụ tin học TP.HCM (AISC) được chọn làm kiểm toán độc lập của công ty cho năm tài chính 2010.

AISC đã kiểm toán các báo cáo tài chính của Công ty cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2010 và đã nêu ý kiến rằng các báo cáo tài chính thể hiện trung thực và hợp lý, trên mọi phương diện trọng yếu, về tình hình tài chính của Công ty cho năm tài chính kết thúc ngày 31/12/2010.

## CÁC CÔNG TY CÓ LIÊN QUAN

Tại thời điểm ngày 31 tháng 12 năm 2010, Công ty có các công ty con như sau:

Tên	Ngành nghề kinh doanh	Vốn điều lệ (thực góp)	Phần sở hữu
<b>Công ty cổ phần ô tô Kim Thanh</b>	Thương mại, dịch vụ	51.800.000.000 đ	55,06%
<b>Công ty cổ phần ô tô Cường Thanh</b>	Thương mại, dịch vụ	35.686.000.000 đ	63,31%





## Kết quả kinh doanh của công ty con trong năm 2010

Đơn vị: Tỷ đồng

CHỈ TIÊU	Cường Thanh	Kim Thanh
Doanh thu thuần	127,2	374,0
Giá vốn hàng bán	115,5	336,6
Lãi gộp	11,7	37,4
Doanh thu hoạt động tài chính	0,3	0,2
Chi phí tài chính	-	-
Chi phí bán hàng	5,4	18,9
Chi phí quản lý	9,6	11,5
Lợi nhuận thuần từ HĐKD	(3,0)	7,2
Thu nhập khác	1,6	2,8
Chi phí khác	0,2	-
Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	(1,6)	10,0
Chi phí thuế TNDN hiện hành	-	3,3
Lợi nhuận sau thuế TNDN	(1,6)	6,7



## TỔ CHỨC VÀ NHÂN SỰ

### I. TỔ CHỨC:

Họ Tên	Chức vụ
Ông Yung Cam Meng	Chủ tịch HĐQT
Ông David Cam Hao Ong	Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc
Bà Phạm Thị Mai Duyên	Phó Chủ tịch HĐQT
Ông Nguyễn Đình Nhu	Thành viên HĐQT
Ông Đinh Hữu Thông	Thành viên HĐQT
Bà Đinh Thị Hồng Vân	Trưởng Ban Kiểm soát
Ông Nguyễn Hồ Thanh Huy	Thành viên Ban Kiểm soát
Bà Phạm Thị Thanh Hương	Thành viên Ban Kiểm soát
Ông Đỗ Quốc Lâm	Giám đốc
Ông Đồng Thanh Vũ	Phó Giám đốc kinh doanh
Ông Tiêu Quốc Lợi	Phó Giám đốc mua sắm trang thiết bị & quản lý IT
Ông Nguyễn Đông Phương	Kế toán trưởng



## DANH SÁCH THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

*a) Chủ tịch HĐQT – Ông Yung Cam Meng:*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Họ và tên:                                      | YUNG CAM MENG  |
| 2. Giới tính:                                      | Nam  |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                            | 13/06/1955   |
| 4. Nơi sinh:                                       | VietNam  |
| 5. Quốc tịch:                                      | HongKong – Trung Quoc  |
| 6. Dân tộc:  | Hoa  |
| 7. Quê quán:                                       | Trung Quốc   |
| 8. Địa chỉ thường trú:                             | 1105 Chu Wu House, Ko Chun Court, 23 Ko Chia, HongKong   |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                       | 6262 8888  |
| 10. Trình độ văn hóa:                              | 12/12  |
| 11. Trình độ chuyên môn:                           |  |
| 12. Quá trình công tác:<br>+ Từ 1996 cho đến nay   | Cổ đông sáng lập, Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị và là người đại diện theo pháp luật của Công ty cổ phần Siêu Thanh  |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                     | Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị – người đại diện theo pháp luật của Công ty   |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                     | Không  |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                | Không  |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang nắm giữ: | - David Cam Hao Ong (em ruột): sở hữu 2.970.072 cổ phiếu<br>- Phạm Thị Mai Duyên (vợ): sở hữu 3.218.958 cổ phiếu |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                        | 2.851.433 cổ phiếu   |





*b) Phó Chủ tịch HĐQT – Ông David Cam Hao Ong:*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Họ và tên:                                      | <b>DAVID CAM HAO ONG</b>   |
| 2. Giới tính:                                      | Nam  |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                            | 24/06/1957   |
| 4. Nơi sinh:                                       | VietNam  |
| 5. Quốc tịch:                                      | Úc.  |
| 6. Dân tộc:  | Hoa  |
| 7. Quê quán:                                       | Trung Quốc   |
| 8. Địa chỉ thường trú:                             | 45 Bombay St., Lidcombe NSW 2141 Australia                                   |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                       | 62628888   |
| 10. Trình độ văn hóa:                              | 12/12  |
| 11. Trình độ chuyên môn:                           |  |
| 12. Quá trình công tác:                            |  |
| + Từ tháng 4/1999 đến tháng 01/2007                | Cố đồng sáng lập, Phó Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị Công ty cổ phần Siêu Thanh. |
| + Từ tháng 01/2007 cho đến nay                     | Tổng Giám Đốc Công ty cổ phần Siêu Thanh                                     |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                     | Phó Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị kiêm Tổng Giám Đốc Công Ty                    |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                     | Không  |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                | Không  |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang nắm giữ: | Yung Cam Meng (anh ruột) sở hữu 2.851.433 cổ phiếu                           |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                        | 2.970.072 cổ phiếu   |



*c) Thành viên HĐQT – Bà Phạm Thị Mai Duyên :*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Họ và tên:   | PHẠM THỊ MAI DUYÊN  |
| 2. Giới tính:   | Nữ  |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                               | 27/12/1972  |
| 4. Nơi sinh:  | Sài Gòn   |
| 5. Quốc tịch:   | Việt Nam  |
| 6. Dân tộc:   | Kinh  |
| 7. Quê quán:  | Sài Gòn   |
| 8. Địa chỉ thường trú:                                | 180 Hồ Văn Huê, phường 9, quận Phú Nhuận -<br>Tp.HCM              |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                          | 62628888  |
| 10. Trình độ văn hóa:                                 | 12/12   |
| 11. Trình độ chuyên môn:                              |   |
| 12. Quá trình công tác:<br>+ Từ: 2000 – nay           | Công tác tại Công ty cổ phần Siêu Thanh                           |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                        | Phó Chủ tịch Hội đồng Quản Trị Công ty cổ phần Siêu<br>Thanh      |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                        | Không   |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                   | Không   |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang<br>nắm giữ: | Yung Cam Meng (chồng) - số cổ phiếu nắm giữ<br>2.851.433 cổ phiếu |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                           | 3.218.958 cổ phiếu  |



*d) Thành viên HĐQT – Ông Nguyễn Đình Nhu:*

- |   |   |
|---|---|
| 1. Họ và tên:   | NGUYỄN ĐÌNH NHU   |
| 2. Giới tính:   | Nam   |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                               | 05/01/1967  |
| 4. Nơi sinh:  | Sài gòn   |
| 5. Quốc tịch:   | Việt Nam  |
| 6. Dân tộc:   | Kinh  |
| 7. Quê quán:  | Hải Dương   |
| 8. Địa chỉ thường trú:                                | 308 Lầu 3 – khu B, chung cư Lê Hồng Phong, phường<br>2, quận 5 – Tp.HCM |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                          | 38 662 222  |
| 10. Trình độ văn hóa:                                 | 12/12   |
| 11. Trình độ chuyên môn:                              | Cử nhân kinh tế – ngành Kinh tế Công Nghiệp                             |
| 12. Quá trình công tác:                               |   |
| + Từ :1989 – 1991:                                    | Trọng tài Kinh tế   |
| + Từ 1991 – 1996:                                     | Công ty Tân Việt Chu  |
| + Từ 1997- 2006:                                      | Công ty cổ phần Siêu Thanh  |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                        | Thành viên Hội đồng Quản Trị – Tổng Giám đốc CTy<br>TNHH Ô tô Kim Thanh |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                        | Không   |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                   | Không   |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang<br>nắm giữ: | Vương Thị Xuân Dung (vợ) - số cổ phiếu nắm giữ<br>648.717 cổ phiếu      |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                           | 237.627 cổ phiếu  |





*e) Thành viên HĐQT – Ông Đinh Hữu Thông*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Họ và tên:                                      | <b>ĐINH HỮU THÔNG</b>                           |
| 2. Giới tính:                                      | Nam   |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                            | 06/01/1968                                      |
| 4. Nơi sinh:                                       | Ninh Thuận                                      |
| 5. Quốc tịch:                                      | Việt Nam  |
| 6. Dân tộc:  | Kinh  |
| 7. Quê quán:                                       | Thừa Thiên - Huế                                |
| 8. Địa chỉ thường trú:                             | 163 Đinh Tiên Hoàng, P. Đa Kao, Quận 1, TP. HCM |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                       | 08-38 66 22 88                                  |
| 10. Trình độ học vấn:                              | Đại học   |
| 11. Trình độ chuyên môn:                           | Kỹ sư cơ khí                                    |
| 12. Quá trình công tác:                            |   |
| + Từ 1995- 2006                                    | Công tác tại Công ty LD Sản Xuất Ô Tô Ngôi Sao  |
| + Từ 2006 cho đến nay                              | Công tác tại Công ty Cổ Phần Ô Tô Kim Thanh     |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                     | Giám đốc điều hành                              |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                     | Không   |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                | Không   |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang nắm giữ: | Không   |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                        | Không   |



**DANH SÁCH THÀNH VIÊN BAN KIỂM SOÁT:**

*a) Trưởng Ban Kiểm soát – Bà Đinh Thị Hồng Vân:*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Họ và tên:                                      | ĐINH THỊ HỒNG VÂN                           |
| 2. Giới tính:                                      | Nữ  |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                            | 20/09/1975                                  |
| 4. Nơi sinh:                                       | Tỉnh Ninh Thuận                             |
| 5. Quốc tịch:                                      | Việt Nam                                    |
| 6. Dân tộc:  | Kinh  |
| 7. Quê quán:                                       | Tỉnh Ninh Thuận                             |
| 8. Địa chỉ thường trú:                             | 480/68 Nguyễn Tri Phương, P.9, Q.10, TP.HCM |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                       | 3866 2222                                   |
| 10. Trình độ văn hóa:                              | 12/12                                       |
| 11. Trình độ chuyên môn:                           | Đại Học                                     |
| 12. Quá trình công tác:                            |   |
| + Từ năm 2001- tháng 5/2006                        | Kế Toán Trưởng Cty TNHH TMDV Huy Phát       |
| + Từ tháng 6/2006 – nay                            | Kế Toán Trưởng Cty TNHH Ô Tô Kim Thanh      |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                     | Kế Toán Trưởng Cty TNHH Ô Tô Kim Thanh      |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                     | Không                                       |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                | Không                                       |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang nắm giữ: | Không có                                    |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                        | 569 phiếu                                   |



*b) Thành viên Ban Kiểm soát – Ông Nguyễn Hồ Thanh Huy:*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Họ và tên:                                      | NGUYỄN HỒ THANH HUY  |
| 2. Giới tính:                                      | Nam  |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                            | 27/04/1973   |
| 4. Nơi sinh:                                       | Sài gòn  |
| 5. Quốc tịch:                                      | Việt Nam   |
| 6. Dân tộc:  | Kinh   |
| 7. Quê quán:                                       | Tiền Giang   |
| 8. Địa chỉ thường trú:                             | 177/5 Cách mạng tháng 8 – phường 5 – quận 3 – Tp.HCM                               |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                       | 6262 8888  |
| 10. Trình độ văn hóa:                              | 12/12  |
| 11. Trình độ chuyên môn:                           | Cử nhân kinh tế ngành tài chính kế toán các doanh nghiệp                           |
| 12. Quá trình công tác:                            |  |
| + Từ 1997-2001:                                    | Kế toán trưởng Công ty TNHH Tân Minh Quang<br>Phó phòng Kế toán Công ty Siru Thanh |
| + Từ 2001 đến nay:                                 |  |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                     | Phó phòng Kế toán Công ty  |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                     | Không  |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                | Không  |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang nắm giữ: | Không  |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                        | 4.149 cổ phiếu   |





*c) Thành viên Ban Kiểm soát – Bà Phạm Thị Thanh Hương:*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Họ và tên:                                      | <b>PHẠM THỊ THANH HƯƠNG</b>                        |
| 2. Giới tính:                                      | Nữ   |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                            | 11/08/1975   |
| 4. Nơi sinh:                                       | Việt Nam   |
| 5. Quốc tịch:                                      | Việt Nam   |
| 6. Dân tộc:  | Kinh   |
| 7. Quê quán:                                       | Hải Phòng - Việt Nam                               |
| 8. Địa chỉ thường trú:                             | 90A (số mới 69/4) Lê Hồng Phong, P.7, TP. Vũng Tàu |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                       | 6262.8888  |
| 10. Trình độ văn hóa:                              | Cử nhân quản trị kinh doanh                        |
| 11. Trình độ chuyên môn:                           | Hành chính văn phòng                               |
| 12. Quá trình công tác:<br>+ Từ 2009 cho đến nay   | Công tác tại Công ty Cổ phần Siêu Thanh            |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                     | Thành viên Ban kiểm soát                           |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                     | Không  |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                | Không  |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang nắm giữ: | Không  |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                        | Không  |



**Danh sách thành viên Ban GIÁM ĐỐC:**

*a) Tổng Giám đốc – Ông David Cam Huo Ong:*

Xem lý lịch phần b, Hội đồng quản trị

*b) Giám đốc – Ông Đỗ Quốc Lâm:*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Họ và tên:                                      | <b>ĐỖ QUỐC LÂM</b>  |
| 2. Giới tính:                                      | Nam   |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                            | 26/06/1964  |
| 4. Nơi sinh:                                       | Quy Nhơn  |
| 5. Quốc tịch:                                      | Việt Nam  |
| 6. Dân tộc:  | Kinh  |
| 7. Quê quán:                                       | Hải Phòng   |
| 8. Địa chỉ thường trú:                             | 38/16A Trần Khắc Chân – phường Tân Định – quận I – Tp.HCM     |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                       | 6262 8888   |
| 10. Trình độ văn hóa:                              | 12/12   |
| 11. Trình độ chuyên môn:                           | Đại học   |
| 12. Quá trình công tác:                            |   |
| + Từ T6/1994-1999:                                 | Nhân viên kinh doanh Công ty Siêu Thanh                       |
| + Từ 2000-2004:                                    | Trưởng phòng kinh doanh của Siêu Thanh                        |
| + Từ 2004 đến nay:                                 | Phó Giám đốc kinh doanh-Giám đốc điều hành Công ty Siêu Thanh |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                     | Giám đốc điều hành Công ty cổ phần Siêu Thanh                 |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                     | Không   |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                | Không   |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang nắm giữ: | Không   |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                        | 19.310 cổ phiếu   |



*c) Phó Giám đốc – Ông Tiêu Quốc Lợi:*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Họ và tên:                                      | TIÊU QUỐC LỢI                                    |
| 2. Giới tính:                                      | Nam  |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                            | 20/10/1973                                       |
| 4. Nơi sinh:                                       | Sài Gòn  |
| 5. Quốc tịch:                                      | Việt Nam   |
| 6. Dân tộc:  | Hoa  |
| 7. Quê quán:                                       | Quảng Đông, Trung Quốc                           |
| 8. Địa chỉ thường trú:                             | C304 Lê Hồng Phong, P.2, Q.5, Tp.HCM             |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                       | 62628888   |
| 10. Trình độ văn hóa:                              | 12/12  |
| 11. Trình độ chuyên môn:                           | Kỹ sư  |
| 12. Quá trình công tác:<br>+ Từ 1994- nay:         | Công ty cổ phần Siêu Thanh                       |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                     | Phó Giám đốc mua sắm trang thiết bị & quản lý IT |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                     | Không  |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                | Không  |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang nắm giữ: | Không  |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                        | 12.000 cổ phiếu                                  |





*d) Phó Giám đốc kinh doanh – Ông Đồng Thanh Vũ:*

- |  |   |
|--|---|
| 1. Họ và tên:                                      | <b>ĐỒNG THANH VŨ</b>  |
| 2. Giới tính:                                      | Nam   |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                            | 07/02/1978  |
| 4. Nơi sinh:                                       | Việt Nam  |
| 5. Quốc tịch:                                      | Việt Nam  |
| 6. Dân tộc:  | Kinh  |
| 7. Quê quán:                                       | Tp.HCM  |
| 8. Địa chỉ thường trú:                             | 114/113/3 Bến Chương Dương, Phường Nguyễn Thái Bình, quận 1, Tp.HCM |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                       | 6262 8888   |
| 10. Trình độ văn hóa:                              | 12/12   |
| 11. Trình độ chuyên môn:                           | Cử nhân ngoại ngữ   |
| 12. Quá trình công tác:<br>+ Từ 2000 cho đến nay   | Công tác tại Công ty Cổ phần Siêu Thanh                             |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                     | Phó giám đốc kinh doanh   |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                     | Không   |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                | Không   |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang nắm giữ: |   |
| 17. Số cổ phần đang nắm giữ                        | Không   |



*e) Kế toán trưởng – Ông Nguyễn Đông Phương:*

- |  |  |
|--|--|
| 1. Họ và tên:                                      | NGUYỄN ĐÔNG PHƯƠNG   |
| 2. Giới tính:                                      | Nam  |
| 3. Ngày tháng năm sinh:                            | 23/05/1974   |
| 4. Nơi sinh:                                       | Tây Ninh   |
| 5. Quốc tịch:                                      | Việt Nam   |
| 6. Dân tộc:  | Kinh   |
| 7. Quê quán:                                       | Tây Ninh   |
| 8. Địa chỉ thường trú:                             | 221/11B Trần Huy Liệu, phường 8, quận Phú Nhuận-<br>Tp.HCM |
| 9. Số ĐT liên lạc ở cơ quan:                       | 62628888   |
| 10. Trình độ văn hóa:                              | 12/12  |
| 11. Trình độ chuyên môn:                           | Cử nhân kinh tế ngành kế toán tài chính                    |
| 12. Quá trình công tác:                            |  |
| + Từ 1995-2000:                                    | Công ty Fujitsu  |
| + 2000-2006:                                       | Công ty TNHH Dunlopillo (Việt Nam)                         |
| + 2006 đến nay:                                    | Công ty CP Siêu Thanh                                      |
| 13. Chức vụ công tác hiện nay:                     | Kế toán trưởng Công ty                                     |
| 14. Hành vi vi phạm pháp luật:                     | Không  |
| 15. Quyền lợi mâu thuẫn với Công ty                | Không  |
| 16. Cổ phần những người có liên quan đang nắm giữ: | Đào Hồng Ngọc (vợ) sở hữu 648.217 cổ phiếu.                |
| 17. Số cổ phiếu đang nắm giữ                       | 7.266 cổ phiếu   |



## II. NHÂN SỰ:

### a. Số lượng cán bộ nhân viên

Tổng số lao động của Công ty đến thời điểm 31/12/2010 là:	388 người.
trong đó có	286 nam.
và	102 nữ.
Thu nhập bình quân mỗi nhân viên	8.021.336 đồng/người/năm.

### b. Chính sách nhân sự

**Chế độ làm việc:** Công ty tổ chức làm việc 5,5 ngày/tuần, 8h/ngày từ thứ 2 đến thứ 7 hàng tuần, nghỉ trưa 1,5h.

**Nghỉ phép, lễ, tết:** Nhân viên được nghỉ lễ và tết 9 ngày theo quy định của Bộ luật lao động và được hưởng nguyên lương.

**Điều kiện làm việc:** Công ty cấp đồng phục cho CBCNV, đầu tư các trang thiết bị hiện đại, trang bị đầy đủ các thiết bị an toàn lao động.

**Chế độ lương:** Công ty thực hiện thang bảng lương và điều kiện kinh doanh của Công ty. Công ty thực hiện chế độ nâng lương cho CBCNV hàng hai năm và có sự quan tâm thường xuyên đến thu nhập, đời sống CBCNV.

**Chế độ thưởng:** Công ty có chính sách thưởng thiết thực để khuyến khích động viên và phát huy tinh thần sáng kiến cải tiến, nâng cao hiệu quả trong công việc, nhằm tiết giảm chi phí, tăng tính cạnh tranh.

**Bảo hiểm và phúc lợi:** Công ty tham gia đầy đủ chế độ bảo hiểm xã hội và bảo hiểm y tế cho tất cả CBCNV. CBCNV chủ chốt được công ty cho khám sức khỏe hàng năm.

#### **Chính sách tạo nguồn nhân lực:**

**Tuyển dụng:** Mục tiêu tuyển dụng của Công ty là thu hút nhân sự có năng lực vào làm việc tại Công ty, đáp ứng nhu cầu mở rộng kinh doanh.

**Đào tạo:** Công ty luôn luôn coi trọng con người là tài sản quý giá của doanh nghiệp và để phát huy hiệu quả nguồn vốn quý này, Công ty kết hợp chặt chẽ đến vấn đề đào tạo, phát triển nhân viên, luôn tạo điều kiện cho nhân viên tham gia các khoá huấn luyện nội bộ và bên ngoài để nâng cao nghiệp vụ chuyên môn.

**Công ty CP Siêu Thanh cam kết các chính sách đối với người lao động trong Công ty là nhất quán và luôn hướng tới người lao động để tạo một nguồn nhân lực được phát triển toàn diện, chuyên nghiệp và gắn bó lâu dài vì mục tiêu chung của Công ty.**





## THÔNG TIN CỔ ĐÔNG VÀ HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

### 1. Giao dịch với các bên có liên quan:

- Các giao dịch liên quan: Trong năm, công ty có các giao dịch nội bộ quan trọng sau.

- Chi công ty Kim Thanh vay tiền: 18.000.000.000 đồng.
- Góp vốn đầu tư vào công ty Cường Thanh: 8.656.000.000 đồng.

### 2. Các dữ liệu thống kê về cổ đông:

CƠ CẤU CỔ ĐÔNG	SỐ CỔ PHẦN	%
Trong nước	6.095.203	50,97
- Cá nhân	5.642.799	47,19
- Tổ chức	452.404	3,78
Ngoài nước	5.862.699	49,03
- Cá nhân	5.859.705	49,00
- Tổ chức	2.994	0,03
<b>TỔNG CỘNG</b>	<b>11.957.902</b>	<b>100,00</b>

\* **Ghi chú:** Dữ liệu thống kê về cổ đông căn cứ theo danh sách cổ đông chốt tại ngày 31 tháng 12 năm 2010 do Trung tâm lưu ký chứng khoán - CN Tp.HCM gửi ngày 06 tháng 01 năm 2011.

- Quan hệ với cổ đông: Siêu Thanh thông tin một cách thường xuyên đến cổ đông và luôn cam kết công bố thông tin kịp thời và minh bạch đến cổ đông và công chúng. Những thông tin quan trọng được công bố đến HOSE và được công bố trên website của công ty tại địa chỉ [www.sieuthanhricoh.com.vn](http://www.sieuthanhricoh.com.vn), báo chí và bản tin chứng khoán.

**CÔNG TY CP SIÊU THANH**



**DAVID CAM HAO ONG**